



DORIS BURES  
Bundesministerin  
für Verkehr, Innovation und Technologie

**XXIV. GP.-NR**

An die  
Präsidentin des Nationalrats  
Mag.<sup>a</sup> Barbara PRAMMER  
Parlament  
1017 Wien

**8737/AB**  
**16. Aug. 2011**  
**zu 8820 /J**

GZ. BMVIT-11.000/0015-I/PR3/2011  
DVR:0000175

Wien, am 20. Juli 2011

Sehr geehrte Frau Präsidentin!

Der Abgeordneten zum Nationalrat Dipl.-Ing. Deimek und weitere Abgeordnete haben am 16. Juni 2011 unter der Nr. 8820/J an mich eine schriftliche parlamentarische Anfrage betreffend österreichische Führerscheinprüfung in einer Fremdsprache gerichtet.

Diese Anfrage beantworte ich wie folgt:

**Zu den Fragen 1 und 2:**

- Wie viele Personen sind jeweils in den letzten 5 Jahren zur Führerscheinprüfung angetreten?
- Wie viele Personen haben jeweils in den letzten 5 Jahren die Führerscheinprüfung geschafft?

Seit 1.9.2009 sind 444.282 Personen zu einer theoretischen Fahrprüfung angetreten. Ältere Zahlen stehen nicht zur Verfügung, da es bis zu diesem Zeitpunkt keine österreichweit einheitliche Erfassung der Daten gab. Von diesen 444.282 Personen haben 301.349 Personen die Prüfung bestanden, 10.553 teilweise bestanden und 132.380 nicht bestanden.

Zu den Fragen 3 und 4:

- Aus welchen Gründen kann man in Österreich die theoretische Führerscheinprüfung in den Sprachen Deutsch, Englisch, Kroatisch, Slowenisch oder Türkisch ablegen?
- Wie viele Personen haben jeweils in den letzten 5 Jahren die theoretische Führerscheinprüfung nicht in Deutsch abgelegt (aufgegliedert auf die einzelnen Sprachen)?

Die Kroatische und Slowenische Sprachversion sind aus Gründen der Minderheitenrechte geschaffen worden, die Englische und Türkische Sprachversion aufgrund vermehrter Nachfrage. Seit 1.9.2009 hat es 13.220 Fremdsprachenprüfungen gegeben (1428 Englisch, 3364 Kroatisch, 26 Slowenisch und 8402 Türkisch).

Zu den Fragen 5 bis 7:

- Wie viele Personen, die jeweils in den letzten 5 Jahren ihre Führerscheinprüfung nicht in Deutsch abgelegt haben, waren österreichische Staatsbürger (aufgegliedert auf die einzelnen Sprachen)?
- Wie viele Personen haben jeweils in den letzten 5 Jahren die Führerscheinprüfung in Gebärdensprache abgelegt?
- Wie viele Personen haben jeweils in den letzten 5 Jahren bei der praktischen Führerscheinprüfung einen Dolmetsch dabeigehabt?

Diesbezüglich liegen keine statistischen Daten vor.

Zu Frage 8:

- Gibt es bei der Durchfallsrate bei der Führerscheinprüfung Unterschiede, ob die Prüfung in Deutsch, einer anderen Sprache bzw. in Gebärdensprache abgelegt wird?

Bei den deutschsprachigen Prüfungen wurden 30% nicht bestanden während bei den Fremdsprachenprüfungen die Quote der nicht bestandenen Prüfungen bei 38% liegt. Von den Prüfungen in Gebärdensprache liegen keine diesbezüglichen Zahlen vor.

Zu Frage 9:

- Wie hoch waren jeweils in den letzten 5 Jahren die Kosten für das Beizeihen von Dolmetschern bei der praktischen Führerscheinprüfung und wer zahlt diese Kosten?

Die Höhe dieser Kosten ist nicht bekannt, sie sind aber jedenfalls vom Kandidaten selbst zu tragen.



Zu den Fragen 10 und 11:

- In welchen anderen Staaten kann man die Führerscheinprüfung in einer anderen Sprache als der jeweiligen Amtssprache ablegen?
- Wie viele österreichische Staatsbürger haben jeweils in den letzten 5 Jahren die Führerscheinprüfung in anderen Staaten abgelegt und wie viele dieser Prüfungen wurden (außer in Deutschland und der Schweiz) in deutscher Sprache gemacht?

Dazu liegen keine Informationen vor.

Das Dreieck